

## 詩篇 Psalms (Tehillim: תהלים)

**150:1** 你們要讚美耶和華！在 神的聖所讚美他！在他顯能力的穹蒼讚美他！

Praise ye the LORD. Praise God in his sanctuary: praise him in the firmament of his power.

הַלְלוּ יְהוָה  
הַלְלוּ-אֱלֹהֵי בְּקִדְשׁוֹ  
הַלְלוּהוּ בְּרָקִיעַ עֲזֹז:

**150:2** 要因他大能的作為讚美他，按著他極美的大德讚美他！

Praise him for his mighty acts: praise him according to his excellent greatness.

הַלְלוהוּ בְּגִבּוֹרֹתָיו  
הַלְלוהוּ כְּרֹב גְּדֻלּוֹ:

**150:3** 要用角聲讚美他，鼓瑟彈琴讚美他！

Praise him with the sound of the trumpet: praise him with the psaltery and harp.  
trumpet: or, cornet

הַלְלוהוּ בְּתִקְעַ שׁוֹפָר  
הַלְלוהוּ בְּנִיבָל וְכִנּוֹר:

**150:4** 擊鼓跳舞讚美他！用絲弦的樂器和簫的聲音讚美他！

Praise him with the timbrel and dance: praise him with stringed instruments and organs. dance: or, pipe

הַלְלוהוּ בְּתוֹף וּמָחוּל  
הַלְלוהוּ בְּמִנִּים וְעוּגָב:

**150:5** 用大響的鈸讚美他！用高聲的鈸讚美他！

Praise him upon the loud cymbals: praise him upon the high sounding cymbals.

הללוהו בְּצִלְצִי-שְׁמַע  
הללוהו בְּצִלְצִי תְרוּעָה:

**150:6** 凡有氣息的都要讚美耶和華！你們要讚美耶和華！

Let every thing that hath breath praise the LORD. Praise ye the LORD.

כָּל הַנְּשָׁמָה תְהַלֵּל יְהוָה  
הללו-יהוָה: